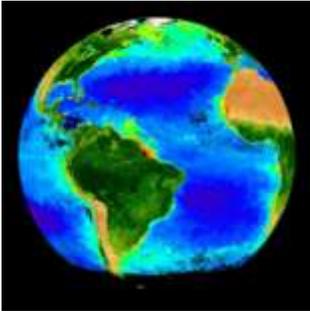
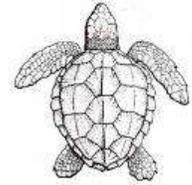




# Tráfico ilegal de vida silvestre y protección de las tortugas marinas



Los recursos naturales del planeta están bajo presión. En trabajo con otros gobiernos, organizaciones y personas alrededor del mundo, los Estados Unidos enfrentan retos de conservación global. Uno de ellos es el tráfico ilegal de la vida salvaje.

Este comercio ilegal se sostiene por la demanda de animales exóticos, alimentos raros, trofeos y medicinas tradicionales.

Para enfrentar la creciente amenaza de la vida salvaje del planeta por la captura ilícita y el tráfico ilegal el Departamento de Estado creó la Coalición Contra el Tráfico de la Vida Salvaje (*Coalition Against Wildlife Trafficking*, CAWT). Esta coalición tiene como objetivo unir al público y al sector privado para concientizar sobre este problema y ayudar a los países a trabajar en conjunto para compartir información y mejorar las leyes referentes a la vida salvaje. La coalición se conforma de agencias del gobierno estadounidense, gobiernos de otros países y del sector privado. CAWT pretende educar y convencer a las personas alrededor del mundo de que su calidad de vida se ve demeritada al comerciar con productos de la vida salvaje amenazados o en peligro de extinción.

Fuente:  
<http://www.state.gov/g/oes/env/wlt/>

## Tortugas marinas

Las tortugas marinas, amadas especies en todo el orbe, son los verdaderos ancianos marinos de los océanos del mundo con antepasados que datan 100 millones de años atrás. Siete especies de ellas navegan actualmente los océanos. Mientras todas las especies requieren de playas tropicales, subtropicales o templadas para anidar, cada una pertenece a un hábitat específico con sus respectivas necesidades alimenticias.

La tortuga marina se ve expuesta a numerosos obstáculos naturales para su supervivencia. Muy pocas, quizás solo una de cada 1.000 tortugas nacidas sobrevive para llegar a la madurez. Sin embargo, el incremento de las amenazas como la captura incidental, la sobreexplotación, la destrucción de

sus hábitat, y la contaminación, son factores que han puesto en peligro de extinción a todas las especies de tortugas marinas en el continente americano.

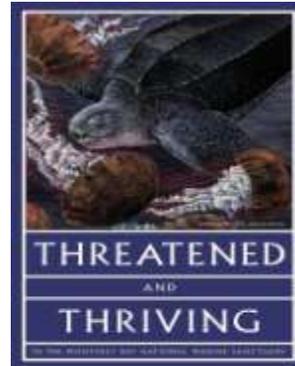
Fuente:  
Marine Turtle Conservation Fund. U.S. Fish & Wildlife Service.  
[http://www.fws.gov/international/DIC/species/marine\\_turtles/pdf/marine\\_turtle\\_factsheet\\_2008\\_final.pdf](http://www.fws.gov/international/DIC/species/marine_turtles/pdf/marine_turtle_factsheet_2008_final.pdf)

---

## Ley de Especies Amenazadas

---

*"Nada es máspreciado y más valioso que la preservación del vasto arsenal de vida animal con el que nuestro país ha sido bendecido"*-Presidente Nixon, en la firma de la Ley de Especies Amenazadas.



La Oficina de Recursos Protegidos de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica en los Estados Unidos es la responsable de la conservación, protección y recuperación de las especies bajo la Ley de Especies Amenazadas (*Endangered Species Act. ESA*) y la Ley de Protección de los Mamíferos Marinos (*Marine Mammal Protection Act. MMPA*) en conjunción con sus oficinas regionales, centros científicos y varios asociados. La ESA se firmó en diciembre 28 de 1973 y contempla la conservación de las especies que están en peligro o amenaza y la conservación de los ecosistemas de los que dependen. La ESA remplazó a la Ley de Conservación de Especies Amenazadas de 1969, y ha sido modificada en varias ocasiones.

Existen aproximadamente 1,930 especies enlistadas en la ESA. De estas especies, aproximadamente 1,355 se encuentran en los Estados Unidos y sus aguas, y el resto se consideran especies foráneas.

El Servicio Nacional de Pesca Marina (*National Marine Fisheries Service NMFS*) y el Servicio de Peces y Vida Silvestre de los EUA (*U.S. Fish and Wildlife Service USFWS*)

comparten la responsabilidad de implementar la Ley ESA. Generalmente, el USFWS maneja las especies terrestres y de agua dulce, mientras que el NMFS se ocupa de las zonas pesqueras y especies marinas. El NMFS tiene jurisdicción sobre 67 especies enlistadas.

Las violaciones a la Ley de Especies Amenazadas pueden resultar en penalidades criminales de más un año en prisión y \$50,000 dólares en multas. La LEA permite ciertas excepciones a actividades prohibidas, por ejemplo, el Secretario del Interior puede emitir un permiso para tomar especies protegidas de manera "incidental" para alguna actividad legal. El solicitante debe preparar un plan de conservación especificando el impacto probable y los pasos que deberá tomar para minimizarlo. Por ejemplo, *Plum Creek Timber Company*, la segunda empresa más grande propietaria de tierras en el noroeste desarrolló un programa de amplio alcance para proteger más de 170,000 acres de hábitat que se esperó preservaran un estimado de 284 especies de vida silvestre, incluyendo: osos, lobos grises, topos, zonas pesqueras, y diferentes especies de ranas, peces y aves.

Imagen:  
<http://montereybay.noaa.gov/educate/tt/welcome.html>

Fuentes:

"Endangered Species Act." *West's Encyclopedia of American Law*. Eds. Jeffrey Lehman and Shirelle Phelps. Vol. 4. 2nd ed. Detroit: Gale, 2009.

Secretaría de la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas. San José, Costa Rica, 1994.

## Especies de tortugas marinas protegidas por la Ley de Especies Amenazadas

Los planes de recuperación de las tortugas marinas son desarrollados e implementados por el Servicio Marino y Pesquero de los Estados Unidos y el Servicio de Peces y Vida Silvestre. Los proyectos han sido elaborados separadamente para las tortugas en el Atlántico y para el Pacífico (y el Pacífico Este para la tortuga verde).

Entre las 8 especies de tortugas protegidas por esta Ley destacan:

- Tortuga blanca, aruana, verde (*Chelonia mydas*)
- Colonias reproductivas de la costa del Pacífico de Florida y México
- Tortuga de Carey (*Eretmochelys imbricata*)
- Tortuga Lora (*Lepidochelys olivacea*)

- Tortuga Gigante, de cuero (*Dermochelys coriacea*)
- Tortuga Caguama (*Caretta caretta*)
- Tortuga Golfina (2 poblaciones enlistadas) (*Lepidochelys olivacea*)

Fuente: Servicio Nacional de Pesca Marina  
<http://www.nmfs.noaa.gov/pr/species/turtles/>

---

## Ley de Conservación de la Tortuga Marina

El 2 de Julio del 2004 se firmó la Ley de Conservación de la Tortuga Marina en el Congreso Norteamericano. Esta legislación fue creada para asegurar la supervivencia a largo plazo de estas especies en peligro asistiendo a su conservación y sus hábitats de anidación en otros países.

La Ley establece un fondo administrado por el Servicio de Peces y Vida Silvestre de los Estados Unidos para apoyar los esfuerzos de conservación que protejan a las poblaciones en anidación y las playas en estos países.

La asignación del Congreso en 2007 de \$700,000 dólares que apalancó más de \$900,000 en fondos y donaciones de otros depositarios permitió al servicio financiar 22 proyectos innovadores de conservación de la tortuga marina entre los que se encuentran:

- Fortalecimiento de la cooperación y colaboración internacional en la investigación sobre la tortuga, su manejo y esfuerzos de conservación conjuntando a más de 900 especialistas de todo el mundo cubriendo sus gastos de viaje en el 27º Simposio Anual de Conservación y Biología de la Tortuga Marina.
- Apoyo de esfuerzos de conservación y manejo en diversas comunidades como: Provincia de Quang, Vietnam; playas de Jarnursba, Medi y Warmon, en Papua, Indonesia

## Historia del Fondo para la Conservación de la Tortuga Marina de 2005 al 2007

Número total de solicitudes recibidas: 203  
Número total de otorgamientos: 54  
Cantidad total aprobada por el Congreso: \$1,478,400  
Total de fondos distribuidos: \$1,331,759  
Cantidad total para la administración de fondos: \$146,641  
Total de fondos otorgados: \$2,536,651

Fuente:  
Marine Turtle Conservation Fund. U.S. Fish & Wildlife Service.  
<http://www.fws.gov>



## Sitios a consultar

### Gubernamentales

- Biscayne National Park. Todo sobre conservación de tortugas marinas  
<http://www.nps.gov/bisc/>
- Coalition Against Wildlife Trafficking (CAWT)  
<http://www.cawtglobal.org/cawt/public/home>
- Departamento del Interior: [www.doi.gov](http://www.doi.gov) /  
[http://www.doi.gov/news/O6\\_News\\_Releases/O60324a\\_sp.htm](http://www.doi.gov/news/O6_News_Releases/O60324a_sp.htm)
- Enciclopedia de los Santuarios Marinos Nacionales. Administración Nacional Oceánica y Atmosférica. (Guía en línea para acceder a fotos, videos e información importante de más de 100 especies marinas de cada santuario marino de los Estados Unidos)  
<http://www8.nos.noaa.gov/onms/park/>
- Endangered Species Act (ESA)  
<http://www.nmfs.noaa.gov/pr/laws/esa/>
- Marine Mammal Protection Act (MMPA) of 1972  
<http://www.nmfs.noaa.gov/pr/laws/mmpa/>
- Marine Turtle Conservation Act.  
<http://www.fws.gov>
- Plan de Recuperación de la Tortuga Marina. Administración Nacional Oceánica y Atmosférica. Servicio de Peces y Vida Salvaje.  
<http://www.nmfs.noaa.gov/pr/species/turtles/conservation/planning.htm>
- Revisiones 2007 de la Ley de Especies Amenazadas para las tortugas marinas protegidas. Servicio de Peces y Vida Salvaje de los Estados Unidos, Oficina del Norte de Florida  
<http://www.fws.gov/northflorida/SeaTurtles/2007-Reviews/2007-sea-turtle-ESA-reviews.htm>
- Sea Turtle Conservation. National Park Service.  
<http://www.nps.gov/bisc/naturescience/sea-turtle-information-and-conservation.htm>
- Servicio de Pesca y Vida Silvestre de E.U. Programa de Especies en Peligro  
<http://www.fws.gov/endangered/>
- Sitio web de Parques Hermanos del Servicio Nacional de Parques  
<http://www.nps.gov/oia/topics/sister.htm>

### Principales programas en los Estados Unidos

- Programa de la Tortuga Marina de Florida.  
<http://www.myfwc.com/seaturtle/>
- Programa de la Tortuga Marina de Georgia.  
<http://crd.dnr.state.ga.us>
- Programa de la Tortuga Marina de Carolina del Sur.  
<http://www.dnr.sc.gov/marine/turtles>
- Northeast Region  
Sea Turtle Stranding & Salvage Network  
[http://www.nero.noaa.gov/prot\\_res/stranding/stssn.html](http://www.nero.noaa.gov/prot_res/stranding/stssn.html)
- Wildlife Conservation Society  
<http://www.wcs.org/>
- World Wildlife Fund  
<http://www.worldwildlife.org>

#### Fuentes:

Servicio de Pesca y Vida Silvestre de E.U. Oficina del Norte de Florida

The Foundation Directory, 2007. 29th ed. New York, NY: The Foundation center, [2007].

### Convenciones internacionales

Los Estados Unidos participan en la Convención del Comercio Internacional de Especies de Fauna y Flora Silvestres Amenazadas (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora. CITES).

La Convención fue diseñada e inicialmente firmada en 1973 en Washington. Entró en vigor en 1975. A la fecha cuenta con 166 participantes.

El Servicio de Peces y Vida Silvestre de E.U. del Departamento del Interior es la agencia que encabeza la implementación de la Convención. Las especies enlistadas en la CITES se encuentran bajo la jurisdicción de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica. Entre las especies marinas cuyo comercio es regulado por la convención se encuentran enlistadas todas las tortugas marinas.

#### Fuente:

NOAA Fisheries Office  
<http://www.nmfs.noaa.gov/pr/species/turtles/>

## Sitios independientes

- Convención del Comercio Internacional de Especies de Fauna y Flora Silvestres Amenazadas (CITES)  
<http://www.cites.org/>
- Convención Interamericana para la Protección y la Conservación de las Tortugas Marinas  
<http://www.intfish.net/igifl/treaties/multilateral/iac-turtles.htm>
- Corporación de Conservación del Caribe (Corporación dedicada a la supervivencia de las tortugas marinas en el Caribe y el Atlántico a través de la investigación, la educación, el entrenamiento y la protección de los hábitats de los cuales dependen.) <http://www.ccturtle.org/aboutccc.php>
- International Sea Turtle Society  
<http://www.seaturtle.org/ntm/MarineTurtleNewsletter>
- International Union for Conservation of Nature  
<http://cms.iucn.org/about/index.cfm>
- Karen Beasley Sea Turtle Rescue and Rehabilitation Center. A Sea Turtle Sanctuary  
<http://www.seaturtlehospital.org/>
- Sea Turtle Preservation Society  
<http://www.seaturtlespacecoast.org/>
- United Nations Environment Programme  
<http://www.unep.org/>

### Fuentes:

[www.usa.gov](http://www.usa.gov)

Encyclopedia of Associations: National Organizations of the U.S. 2008 46th Edition, Gale Directory Library



Para más información sobre el [Programa Nacional de la Tortuga Marina](#) del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de E.U. escribir a:

*National Sea Turtle Coordinator  
U.S. Fish and Wildlife Service  
6620 Southpoint Drive South  
Suite 310  
Jacksonville, Florida 32216*

Para más información sobre el [Programa Internacional de la Tortuga Marina](#) del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de E.U. escribir a:

*International Sea Turtle Specialist  
U.S. Fish and Wildlife Service  
University of West Georgia  
Department of Biology  
Carrollton, Georgia 30118-6300*

## Documentos disponibles en la Biblioteca Benjamín Franklin

- Arrandale, T. Disappearing species. CQ Researcher. November 30, 2007, 17, 985-1008.
- Campbell, Lisa M. Local Conservation Practice and Global Discourse: A Political Ecology of Sea Turtle Conservation. Annals of the Association of American Geographers, Jun2007, Vol. 97 Issue 2, p313-334.
- Clemmitt, M. Saving the oceans. CQ Researcher. November 4, 2005. 15, 933-956.
- D'Silva, Joyce. Animals, ethics, and trade : the challenge of animal sentience. London: Earthscan, 2006.
- Endangered Species Act. *West's Encyclopedia of American Law*. Eds. Jeffrey Lehman and Shirelle Phelps. Vol. 4. 2nd ed. Detroit: Gale, 2005. p135-141. 13 vols.
- Lejano, Raul P. and Helen Ingram. Place-Based Conservation: Lessons from the Turtle Islands. Environment, Nov2007, Vol. 49 Issue 9, p18-27.
- Protección del medio ambiente en Estados Unidos : 30 años de progreso. Washington, DC: Departamento de Estado de Estados Unidos. Programa de Información Internacional, 2005.
- Turtles: An Extraordinary Natural History 245 Million Years in the Making. Northeastern Naturalist, 2008, Vol. 15 Issue 1, p156-156